

## ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИИ КАК СРЕДСТВО ДИАСПОРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

**М.А. Пожидаева**

Сибирский институт управления –  
филиал Российской академии  
народного хозяйства  
и государственной службы при  
Президенте РФ,  
Новосибирск

pozh-mariya@yandex.ru

В статье раскрывается роль интернет-технологий и компьютерно-опосредованной коммуникации, в частности, в процессе взаимодействия мигрантов с членами местного сообщества и теми, кто остался в стране исхода. Выделяются четыре категории использования интернет-технологий на разных этапах миграции, их функции и особенности. Диаспора рассматривается как специфический вид сообщества, предъявляющий свои требования к процессу и форме коммуникации.

**Ключевые слова:** диаспора, миграция, интернет-технологии, коммуникация.

DOI: 10.17212/2075-0862-2016-1.2-22-29

Глобальное развитие интернет-технологий порождает новые формы общественной жизни. Интернет выступает уже не только как канал связи, но и как новая социокультурная среда, накладывающая отпечаток на все стороны общества. В.Е. Иванов отмечает, что ранее основная функция Интернета, связанная с получением информации, сегодня перестает быть ведущей, такую роль берет на себя функция коммуникации [1, с. 53]. Сама же коммуникация в современном мире рассматривается как синоним понятия «общение», исследовать которое необходимо как опосредованное, когда средство общения (канал связи) трансформируется в инструмент, влияющий на процесс коммуникации и способствующий эффективному выполнению социальных и психологических функций общения. Актуальность исследования коммуникативной составляющей интернет-технологий можно подтвердить, процитировав канадского философа и

теоретика медиа Маршалла Маклюэна: «Не зная действия средств коммуникации, невозможно понять общественные и культурные изменения» [2, с. 345].

Большинство исследователей при определении понятия «интернет» выделяют технологические и социальные параметры данного явления. М.Г. Шилина выделяет следующие уровни исследования глобальной сети: коммуникационный (технический аппаратный и технический программный) и коммуникативный (антропоцентрический) [5]. Отмечается также синергетический характер связи выделенных уровней: все они находятся в системно-функциональной зависимости и взаимосвязи. Автор подчеркивает, что описание функций сети как коммуникативных без учета коммуникационных особенностей не отражает функций коммуникации в полном объеме.

Термин «компьютерно-опосредованная коммуникация» (Computer-Mediated

Communication, СМС) появился в 1984 году для описания доступной в то время коммуникации, не связанной с коммуникацией на основе программного обеспечения. В русском языке термин не является устоявшимся и имеет следующие варианты: виртуальная коммуникация, электронная коммуникация, компьютерный дискурс и т. д. Из всего вышеперечисленного наиболее близким по содержанию является термин «интернет-коммуникация». В настоящее время наиболее приемлемое понятие интернет-коммуникации сформулировала И.Н. Розина, рассматривая данный вид коммуникации как использование людьми электронных сообщений (чаще мультимедийных) для формирования знаний и взаимопонимания в разнообразных средах, контекстах и культурах [3, с. 263]. Базируясь на этом определении, а также существующих определениях коммуникации в целом, Л.Ю. Щипцина считает, что интернет-коммуникация «...представляет собой один из исторических этапов в развитии коммуникационных средств и существует наряду с непосредственным (устным) общением, общением, опосредованным бумажными носителями (рукописным и печатным, включающим неперIODические издания (книга) и периодические (газеты, журналы)), а также общением, опосредованным электронными приборами (факс, радио, телевидение)» [6, с. 41].

Такое развитие коммуникационных средств как нельзя лучше отвечает потребностям особой группы людей – мигрантов, для которых коммуникация является важнейшим инструментом формирования, сохранения и поддержания различных типов связей внутри и вне сообщества. Интернет позволяет огромному количеству людей, в том числе и находя-

щимся за рубежом, ощущать себя единым сообществом. Интернет-технологии представляют собой новый социальный капитал мигрантов, ранее не существовавший. Очевидный аспект компьютерно-опосредованной коммуникации (КОК) состоит в том, что она выходит за пределы пространства и времени. Однако КОК также поддерживает процесс взаимодействия тем, что основывается или поддерживается деятельностью реального сообщества. С другой стороны, виртуальные сообщества обладают потенциалом не только «связывать» индивидов, но и объединять их, создавая эмоциональные связи.

Ученые доказали, что использование интернет-технологий способствует поддержанию связей сообществ, существующих в реальности: близкое и продолжительное межличностное общение увеличивает частоту онлайн-контактов [10, с. 337]. Зачастую виртуальные сообщества возникают на основе уже сложившихся «реально» сообществ [7, с. 294]. Интернет-технологии увеличивают количественные и качественные показатели коммуникации, дополняя уже сложившуюся структуру взаимодействия, выступая иногда в качестве фактора, инициирующего последующее взаимодействие в реальности. С другой стороны, КОК позволяет наладить взаимодействие между людьми, прежде неизвестными, разделенными барьером пространства и времени, и поддерживать это взаимодействие без физического контакта.

Мигранты представляют собой особый тип людей, имеющих прочные связи с территориальным образованием, на территории которого они более не проживают. Такой «территориальный» фактор является чрезвычайно важным с точки зрения самоопределения, поскольку зачастую выступа-

ет причиной, определяющей формирование сообщества. И в случае с КОК она выступает не только как средство сохранения воспоминаний и поддержания старых связей, но и как средство построения новых, которые основываются и «подпитываются» групповой идентичностью. Таким образом, «территориальный» фактор служит средством вовлечения в процесс коммуникации индивидов, не только проживающих на данной территории, но и уже покинувших ее.

Понятие «диаспора» предполагает существование реального или «воображаемого» сообщества разобщенных индивидов, поддерживаемого некой формой коммуникации [9, с. 89]. Исследования, посвященные процессу коммуникации (в том числе и КОК) в среде мигрантов, заслуживают особого внимания, поскольку миграция носит глобальный характер и растет со всё увеличивающимися темпами. И если ранее миграция подразумевала практически полный «отрыв» от территории проживания, теперь же, с использованием интернет-технологий, «помехи расстояния» могут успешно преодолеваются.

Зачастую Интернет рассматривается как средство либо массовой коммуникации (содержит информацию для неограниченного круга получателей), либо групповой (состоит из множества веб-страниц со своей аудиторией). При этом необходимо отметить, что пользование Интернетом в среде мигрантов носит скорее индивидуальный, а не институциональный или организационный характер. Этноты, не обладающие национально-культурной автономией, не могут иметь официальных сайтов на государственном уровне. Общественные организации, ассоциации, НКО, СМИ либо не имеют сайтов, либо редко их обновля-

ют, что обуславливает их низкую посещаемость и востребованность. Эти организации являются чрезвычайно пассивными в онлайн-пространстве, а большинство диспозитивных сайтов являются авторскими страничками, представляющими индивидуальные либо культурные проекты. Такие проекты реализуются либо представителями молодежного сообщества (школьники, студенты), либо исследователями определенного этноса.

Руководство диаспор зачастую не осознает всю важность и перспективы использования интернет-технологий. А ведь использование традиционных каналов коммуникации не позволяет выстроить отношения с представителями диаспоры, находящимися на «периферии», не участвующими по тем или иным причинам в непосредственном общении.

Для лучшего понимания использования диаспорой интернет-технологий необходимо выделить разные типы КОК на каждой стадии миграции. Опираясь на исследование канадских ученых университета Калгари [8, с. 731–752], можно выделить также четыре категории использования интернет-технологий: поисковые запросы, электронная почта, форумы и чаты. На основе исследования О.Ю. Усачевой [4, с. 55–65] можно определить понятие «категория» как специфическую технологическую организацию информационного и коммуникативного контента, детерминирующую конкретный набор функциональных возможностей и ограничений. Другими словами, коммуникативный формат (категория) представляет собой технические параметры коммуникации и имеет следующие классифицирующие признаки:

1) временной режим общения (синхронный / асинхронный);

2) особенности канала связи (одно-, двунаправленный; невизуальный, визуально-иконический, визуально-текстовый);

3) ограниченность / неограниченность доступа к электронному ресурсу;

4) степень интерактивности;

5) доминирующий характер адресации и др.

Вернемся к выделенным ранее четырем категориям использования интернет-технологий. Поисковый запрос – инструментальное средство КОК, позволяющее пользователю получить необходимую информацию. Электронная почта представляет собой асинхронную, но индивидуальную форму КОК, свободную от пределов пространства и времени. Форумы также являются асинхронным инструментом КОК, поскольку сообщения, размещенные на них, могут оставаться без ответа в течение продолжительного времени. При этом они обращены к большой аудитории, вследствие чего теряют свой частный характер. И, наконец, чаты, где коммуникация осуществляется синхронно, в режиме реального времени, но связана с определенной темой и существует, лишь пока все собеседники находятся в онлайн-режиме. Форумы и чаты, несмотря на свою несерьезность, выполняют важную коммуникативную функцию среди молодежи, выявляют проблемы и актуальные вопросы, содействуют этнической консолидации и развитию этнического самосознания молодого поколения диаспоры.

Необходимо отметить, что все перечисленные выше категории КОК взаимосвязаны, и использование одного средства зачастую приводит к использованию другого. Так, например, поисковые запросы приводят на конкретные тематические форумы, где потом общение может обрести

более частный характер, перейдя в режим электронной переписки.

Использование интернет-технологий может различаться в зависимости от стадий миграции, которые условно можно разделить на три: «до миграции», «после миграции» и «оседлость» (см. таблицу).

Индивиды, находящиеся в стадии «до миграции», еще не сменили место жительства и находятся на территории исхода. Они рассматривают возможность переезда и обычно находятся в поиске информации и связей, позволяющих им принять это решение. Либо они уже приняли решение о переезде и теперь заняты поиском информации, которая должна облегчить им этот процесс. Индивиды, находящиеся в стадии «после миграции», уже проживают на новом месте, вдали от родины, но срок их пребывания здесь составляет менее пяти лет. Этот срок составляет приблизительный временной диапазон, необходимый для адаптации. И, наконец, третья стадия – «оседлость» – подразумевает, что мигранты проживают на новой территории уже более пяти лет. Конечно, необходимо учитывать, что не все мигранты переезжают лишь один раз; некоторые возвращаются обратно домой, после чего могут вновь решиться на переезд. И, конечно же, не все мигранты используют интернет-технологии, или используют их одинаково на разных стадиях миграции.

Как уже говорилось выше, КОК используется мигрантами для построения новых связей, поддержания существующих и восстановления утраченных. Новые связи необходимы для удовлетворения первоочередной потребности в новых контактах, в построении которых КОК играет первоочередную роль. Почти всегда новые связи носят инструментальный характер и игра-

ют важную роль как при принятии решения о переезде, так и в процессе адаптации. Индивиды в стадии «до миграции» используют новые связи для поиска жилья и трудоустройства. «Постмигрантам» необходимо влиться в новое сообщество, что подразумевает построение новых связей не

только с местным населением, но и с такими же мигрантами. Оседлые мигранты ищут возможность построения новых связей с людьми, разделяющими с ними общность происхождения. При выполнении всех этих задач интернет-технологии играют ключевую роль.

#### Стадии миграции и категории использования интернет-технологий

| Категории         | «До миграции»  | «После миграции»   | «Оседлость»  |
|-------------------|--|--|--|
| Поисковые запросы | Поиск большого объема информации о потенциальном месте переезда.<br><i>Функция:</i> исследование и поиск способов облегчения процесса миграции                                     | Более умелое использование интернет-технологий для получения информации о новом сообществе.<br><i>Функция:</i> облегчение процесса интеграции в новое сообщество и поддержание связей с соотечественниками                 | Использование интернет-технологий в различных формах для поддержания связей с местом исхода.<br><i>Функция:</i> борьба с «размыванием» идентичности членов диаспоры        |
| Электронная почта | Формальная и неформальная коммуникация со знакомыми и незнакомыми индивидами.<br><i>Функция:</i> оценивание перспектив миграции и обеспечение поддержки. Установление новых связей | Преимущественно используется для поддержания контактов с соотечественниками и установления и развития связей с другими мигрантами.<br><i>Функция:</i> поддержание старых связей и помощь в построении новых                | Коммуникация с соотечественниками для обмена биографическими и семейными сведениями.<br><i>Функция:</i> восстановление утраченных связей / поддержание существующих        |
| Форумы            | Получение информации о контактах, трудоустройстве, проживании и других потребностях.<br><i>Функция:</i> сбор информации через формальные сообщения                                 | Осуществление коммуникации, способствующей восстановлению утраченных связей в среде мигрантов.<br><i>Функция:</i> попытка восстановления утраченных связей при отсутствии реального взаимодействия через онлайн-активность | Поиск друзей и родственников из числа соотечественников и поддержание аспектов родной культуры.<br><i>Функция:</i> восстановление, поддержание старых связей и поиск новых |
| Чаты              | Получение советов от уже переехавших и обсуждение их ощущений и наблюдений.<br><i>Функция:</i> неформальная коммуникация с целью подготовки к миграции                             | Поиск новых контактов и поддержание связей с соотечественниками.<br><i>Функция:</i> поиск замены реальному взаимодействию  | Поиск старых друзей и появление новых на основе совместного опыта.<br><i>Функция:</i> поиск возможности поделиться персональными наблюдениями и выслушать других           |

Не менее важны они и для поддержания и «подпитывания» старых связей, одного из важнейших механизмов по сохранению идентичности с сообществом страны исхода. Поддержание связей с друзьями и родственниками, оставшимися на родине, помогает закрепить чувство принадлежности. При этом проще всего поддерживать старые связи на стадии «после миграции», когда актуальна еще «реальная» основа взаимоотношений. На стадии оседлости поддерживать связи становится всё труднее. Таким образом, если новые связи имеют инструментальный характер, то старые носят преимущественно эмоциональный, обращаясь к пережитым эмоциям, воспоминаниям и даже семейным историям.

КОК играют также значимую роль и для восстановления утраченных связей. Известно множество случаев, когда люди теряют контакт друг с другом, особенно если переезжают. Интернет же помогает восстановить потерянные контакты независимо от срока давности. И в век развития интернет-технологий возможностей для этого становятся всё больше.

Что касается диаспорных сообществ, то здесь КОК способствует сохранению идентичности и поддержанию связей с теми, кто остался на родине, связывая сообщества почти в единое целое. Интернет-технологии практически позволяют мигрантам находиться в другой реальности. Просмотр фотографий, чтение новостей и обмен последними слухами – всё это создает атмосферу присутствия. Иногда частота и активность виртуальных контактов делает их для индивида гораздо более реальными, чем те, что происходят не «онлайн». К тому же КОК способствует поддержанию групповой идентичности диаспорных сообществ.

Отметим в заключение, что, конечно же, далеко не все мигранты и представители диаспоры используют интернет-технологии. Более того, существует целый ряд проблем, связанных с анонимностью и верификацией информации, неравенством доступа к информационным ресурсам. Также в данной статье не рассматриваются особенности КОК в социальных сетях, которые являются уникальным инструментом коммуникации, поскольку сочетают в себе несколько категорий возможного использования интернет-технологий, востребованных на различных стадиях миграции.

Однако неоспорим тот факт, что интернет-технологии выступают важнейшим ресурсом в сфере коммуникации индивидов и предоставляют им множество ранее недоступных возможностей. Интернет является как каналом распространения информации и коммуникации, так и особой социокультурной средой. Опосредованная интернет-технологиями реальность трансформируется, постепенно превращаясь в новую, не существующую ранее действительность.

#### Литература

1. Иванов В.Е. Интернет в формировании аналогического пространства в социокультурной среде // Мир психологии. – 2000. – № 4. – С. 52–56.
2. Маклюзи М. Средство само есть содержание // Информационное общество (антология) / сост. А. Лактионов. – М.: АСТ, 2004. – С. 341–348.
3. Розина И.Н. Педагогическая компьютерно-опосредованная коммуникация как прикладная область коммуникативных исследований // Образовательные технологии и общество. – 2005. – Т. 8, № 2. – С. 257–269.
4. Усачева О.Ю. К вопросу о жанрах интернет-коммуникации // Вестник Московского государственного областного университета. – 2009. – № 3. – С. 55–65.

5. *Шилина М.Г.* Интернет-коммуникация: исследовательские концепции XXI века. К вопросу формирования категориально-понятийного аппарата [Электронный ресурс] // Медиаскоп. – 2012. – № 2. – URL: <http://www.mediascope.ru/node/1081> (дата обращения: 25.01.2016).

6. *Щипунина А.Ю.* Компьютерно-опосредованная коммуникация: лингвистический аспект анализа. – М.: КРАСАНД, 2010. – 296 с.

7. *Blanchard A., Horan T.* Virtual communities and social capital // Social science computer review. – 1998. – Vol. 16, N 3. – P. 293–307.

8. *Hiller H.H., Franz T.M.* New ties, old ties and lost ties: the use of the internet in diaspora // New Media & Society. – 2004. – Vol. 6, N 6. – P. 731–752.

9. Home, exile, homeland: film, media, and the politics of place / ed. by H. Naficy. – New York: Routledge, 2013. – 256 p.

10. *Wellman B., Gulia M.* Net surfers don't ride alone: virtual communities as communities // Networks in the global village. – Boulder, Colorado: Westview Press, 1999. – P. 331–366.

## INTERNET-BASED TECHNOLOGIES AS A TOOL FOR DIASPORIC COMMUNICATION

**M.A. Pozhidaeva**

Siberian Institute of Management –  
the Branch of the Russian Presidential  
Academy of National Economy and  
Public Administration,  
Novosibirsk

[poz-mariya@yandex.ru](mailto:poz-mariya@yandex.ru)

The Internet allows a huge number of people, including those living abroad to feel like a single community. Internet-based technologies represent a new social capital of migrants that has not existed before. Obvious aspect of computer-mediated communication (CMC) is that it goes beyond time and space. Virtual communities have the potential not only to bind the individuals, but also to unite them, creating an emotional connection. Internet-based technologies increase quantitative and qualitative indicators of communication, supplementing already existing structure of interaction, acting sometimes as a factor initiating the subsequent interaction in reality. A research devoted to the process of communication among migrants (including CMC), deserves special attention, since migration is global in nature and has increasing rates. We can select 4 categories of using Internet-based technologies: search tools, e-mails, forums and chats. Using Internet-based technologies may vary depending on the stage of migration, which can be divided into three: pre-migrant, post-migrant and settled migrant. CMC is used by migrants to build new relationships, maintain existing and restore the lost ones. Internet-based technologies almost allow migrants to be in a different reality. Sometimes the frequency and activity of virtual contacts making them for the individual much more real than those that do not take place «online». Internet-based technologies are an important resource in the field of communication of individuals and provide them with plenty of opportunities previously unavailable. Reality mediated by the internet-based technologies transforms, slowly becomes a new previously non-existent reality.

**Keywords:** diaspora, migration, internet-based technologies, communication.

DOI: 10.17212/2075-0862-2016-1.2-22-29

## References

1. Ivanov V.E. Internet v formirovanii dialogicheskogo prostranstva v sotsiokul'turnoi srede [Internet in construction of dialogic space in the socio-cultural environment]. *Mir psikhologii – The World of Psychology*, 2000, no. 4, pp. 52–56.
2. McLuhan M. Sredstvo samo est' sodержanie [The medium is the message]. *Informatsionnoe obshchestvo (antologiya)* [Information society (anthology)]. Comp. by A. Laktionov. Moscow, AST Publ., 2004, pp. 341–348.
3. Rozina I.N. Pedagogicheskaya komp'yuterno-oposredovannaya kommunikatsiya kak prikladnaya oblast' kommunikativnykh issledovaniy [Pedagogical computer-mediated communication as an application area of communication studies]. *Obrazovatel'nye tekhnologii i obshchestvo – Educational Technology & Society*, 2005, vol. 8, no. 2, pp. 257–269.
4. Usacheva O.Yu. K voprosu o zhanrakh internet-kommunikatsii [Towards of genres of Internet communication]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta – Herald of Moscow state regional University*, 2009, no. 3, pp. 55–65.
5. Shilina M.G. Internet-kommunikatsiya: issledovatel'skie kontseptsii XXI veka. K voprosu formirovaniya kategorial'no-ponyatiinogo apparata [Communication in the Internet: conceptual apparatus of researches in the 21st century (The issue of creating a categorical and conceptual apparatus)]. *Mediaskop – Mediascope*, 2012, no. 2. (In Russian) Available at: <http://www.mediascope.ru/node/1081> (accessed 25.01.2016)
6. Shchipitsina L.Yu. *Komp'yuterno-oposredovannaya kommunikatsiya: lingvisticheskiy aspekt analiza* [Computer-mediated communication: linguistic aspect of the analysis]. Moscow, KRASAND Publ., 2010. 296 p.
7. Blanchard A., Horan T. Virtual communities and social capital. *Social Science Computer Review*, 1998, vol. 16, no. 3, pp. 293–307.
8. Hiller H.H., Franz T.M. New ties, old ties and lost ties: the use of the internet in diaspora. *New Media & Society*, 2004, vol. 6, no. 6, pp. 731–752.
9. Naficy H., ed. *Home, exile, homeland: film, media, and the politics of place*. New York, Routledge, 2013. 256 p.
10. Wellman B., Gulia M. Net surfers don't ride alone: virtual communities as communities. *Networks in the global village*. Boulder, Colorado, Westview Press, 1999, pp. 331–366.